

LE MONACO DANCE FORUM ET LE GRIMALDI FORUM PRÉSENTENT :

**BEJART
BALLET
LAUSANNE**
Direction artistique G. Roman

**TOKYO
BALLET**

Présenté par
**J. D.
JAQUET DROZ**
SAISON 1982-1983

AVEC L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO
ET LE CHOEUR DE L'OPÉRA DE MONTE-CARLO
Direction : Antonino Fogliani

La IXe Symphonie

Chorégraphie
Maurice

BEJART



DOSSIER DE PRESSE / PRESS BOOK

Contact : j.pinal@balletsdemontecarlo.com / +33(0)4 92 41 66 52 - Mob +33(0)6 40 62 40 00

3. 4. 5. juillet 2015 | Grimaldi Forum Monaco | 00 377 99 99 30 00
www.balletsdemontecarlo.com

PRINCIPAUTÉ
MONACO

CFM MONACO
FONDATION CROMO
PRINCE GRIMALDI

FONDATION CROMO
Le Grand Théâtre de Monaco

Holt

CMB
Compagnie Monégasque
de Ballet

SOMMAIRE



3.4.5. JUILLET 2015
LE BEJART BALLET LAUSANNE & LE TOKYO BALLET
« LA IXe SYMPHONIE DE BEETHOVEN »
Salle des Princes - Grimaldi Forum | p.4



BIOGRAPHIES
MAURICE BEJART | p.12
GIL ROMAN | p.14

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

LES
BALLETS
LA
COMPAGNIE DE
MONTE CARLO
JEAN-CHRISTOPHE MAILLOT

LES BALLETS DE MONTE-CARLO «De vous à nous»
Les partenaires| p.17
La Carte Ballets de Monte-Carlo| p.18

INFORMATIONS PRATIQUES| p.19



> 3 JUILLET | 20h00
> 4 JUILLET | 20h00
> 5 JUILLET | 20h00

SALLE DES PRINCES - GRIMALDI FORUM

LE BÉJART BALLET LAUSANNE & LE TOKYO BALLET

LA IX^e SYMPHONIE DE BEETHOVEN

AVEC LA PARTICIPATION DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO
ET LE CHOEUR DE L'OPÉRA DE MONTE-CARLO
DIRECTION: ANTONINO FOGLIANI

Chorégraphie: Maurice Béjart

Textes: Friedrich Nietzsche

Musique : Ludwig Van Beethoven

Adaptation costumes : Henri Davila

Lumières : Dominique Roman

Durée sans entracte: 1h30

Première : Cirque Royal, Bruxelles, 27 octobre 1964, Ballet du XX^{ème} Siècle

Cette transposition chorégraphique de l'œuvre de Beethoven n'a d'autre idée, d'autre but, d'autre argument que la musique qui la supporte, la nourrit, et en est la seule raison d'être. La Danse ici ne fait que suivre le lent cheminement du compositeur qui va de l'angoisse à la Joie, des ténèbres vers la clarté. Il ne s'agit pas d'un ballet, au sens généralement adopté du terme, plaqué sur une partition qui est un des sommets de la musique, mais d'une participation humaine profonde à une œuvre qui appartient à l'humanité entière et qui est ici non seulement jouée et chantée, mais dansée, tout comme l'était la tragédie grecque ou toutes les manifestations religieuses primitives et collectives.

«Ce n'est pas seulement l'alliance de l'homme avec l'homme qui est scellée de nouveau sous le charme de l'enchantement dionysien: la nature, aliénée, ennemie ou asservie, célèbre elle aussi sa réconciliation avec son enfant prodigue, l'homme. [...]

Que l'on métamorphose en tableau l'Hymne à la joie, de Beethoven, et donnant carrière à son imagination, que l'on contemple les millions d'êtres prosternés frémissant dans la poussière: à ce moment l'ivresse dionysienne sera proche. Alors l'esclave est libre, alors se brisent toutes les barrières rigides et hostiles que la misère, l'arbitraire, la «mode insolente» ont établi entre les hommes. Maintenant par l'évangile de l'harmonie universelle, chacun se sent avec son prochain, non seulement réuni, réconcilié, fondu, mais encore identique en soi, comme si s'était déchiré le voile de Maya, et comme s'il n'en flottait plus que des lambeaux devant le mystérieux UN primordial.»

Friedrich. Nietzsche, La Naissance de la tragédie.

This choreographic interpretation of Beethoven's masterpiece has no concept, goal or theme other than the music it encompasses, the music that nourishes it and is in fact its sole raison d'être. The dancers simply follow the languid wanderings of the composer, meandering from dread to joy, from shadow to light. In its refusal to stick closely to the score, this is not a ballet in the general sense of the term but a profound human participation in a masterpiece that belongs to the whole of mankind, and is not only played and sung here, but is danced, as were the Greek tragedies of Antiquity and primitive religious rites.

«Under the charm of the Dionysian not only is the union between man and man reaffirmed, but Nature which has become estranged, hostile, or subjugated celebrates once more her reconciliation with her prodigal son, man. [...]

Change Beethoven's «jubilee-song» into a painting, and, if your imagination be equal to the occasion when the awestruck millions sink into the dust, you will then be able to approach the Dionysian. Now is the slave a free man, now all the stubborn, hostile barriers, which necessity, caprice, or «shameless fashion» has set up between man and man, are broken down. Now, at the evangel of cosmic harmony, each one feels himself not only united, reconciled, blended with his neighbour, but as one with him, as if the veil of Maya had been torn and were now merely fluttering in tatters before the mysterious Primordial Unity.»

Friedrich Nietzsche, The Birth of Tragedy



Premier mouvement

L'homme dort replié au creux de la terre, comme il l'était dans le ventre de sa mère.

Et c'est l'angoisse de la naissance, l'angoisse quotidienne du réveil.

Le Cri !

Mais chez Beethoven, l'angoisse se complait-elle jamais en elle-même ? Le désespoir lui est une chose inconnue. L'homme qui se réveille est très vite conscient de sa force, de sa mission, et le cri devient un appel au combat. C'est au cœur de cette lutte immense et éternelle de l'homme contre l'univers, et de l'homme contre lui-même, que la joie éclate déjà... Joie profonde et parfois presque douloureuse, joie de l'effort, joie de la lutte, joie de la force, joie de l'action.

Deuxième mouvement

«Qu'il vienne, qu'il vienne celui qui veut se réjouir,
Et qu'il entre dans la Danse !»

Guittone del Viva d'Arezzon

Le deuxième mouvement de la Symphonie éclate comme un appel, et se développe dans un rythme implacable, obstiné. Joie toute physique, animale, instinctive, joie du sang, de la jeunesse, ivresse musculaire, liberté ! L'homme conscient de chaque parcelle de son corps se jette passionnément dans la Danse.

«Comme s'ils flottaient sur les eaux, au rythme de la vague, vois les couples tourner. Le pied vole et touche terre à peine ! Et tiens ! Comme s'il voulait rompre de force la chaîne de la Danse, là-bas un couple hardi s'élançe au plus épais de la ronde, et vite devant lui, la voie s'ouvre...

Il a maintenant disparu aux regards, tandis que dans un chaos effréné, pêle-mêle, croule l'ordonnance gracieuse du mouvant univers!»

Schiller

De même que Beethoven a construit ce scherzo comme une grande danse villageoise, mais transposée et développée selon les normes d'une construction musicale rigoureuse, la chorégraphie tend ici à unir deux styles de danse qui apparaissent à certains comme opposés mais qui sont au fond complémentaires, puisque l'un découle de l'autre: la danse classique et la danse folklorique. Les mains se joignent, les bras s'arrondissent, la chorégraphie déroule ses rondes et ses figures communes à tous les folklores du monde tandis que les lignes classiques élaborées se fondent dans le mouvement populaire d'une danse qui n'a d'autre but que d'être elle-même et de découvrir la Joie dans son essence.

First movement

Man lies curled up in a hollow in the ground, as if in his mother's womb.

*The dread of birth, the daily anxiety upon awaking.
The first Cry!*

But is dread ever allowed to wallow in Beethoven's capable hands? Despair is unknown to him. Man rises and quickly becomes aware of his strength and purpose, his cry becomes a call to arms. In the midst of this epic and eternal fight that pits Man against universe and Man against himself, joy erupts. A deep, sometimes painful joy, the joy of effort, the joy of the fight, the joy that lies in strength and action.

Second movement

«Let him come, let he who wishes to feel joy come, let him enter the Dance!»

Guittone d'Arezzo

The Symphony's second movement explodes like a cry in the air, evolving at an implacable, obstinate pace. A physical, animal, instinctive joy takes centre stage here, joy that froths in the blood, in youth, muscular inebriation, freedom! Man is aware that each fibre of his being is being passionately flung into the Dance.

«See how with hovering steps the couple in wavelike motion

Rotates, the foot as with wings hardly is touching the floor.

Now, as would they with might traverse through the chain of the dances, swings there a valorous pair right through the thickest of ranks.

Quickly before them rises the path...

Now vanished from view, in turbulent whirl of confusion

Plunge the elegant form of this permutable world.»

Schiller

Beethoven envisaged this scherzo as a vast village square dance, albeit transposed and developed in accordance with the stringent norms of musical construction. The choreography here attempts to unite two styles of dance which may appear contradictory, but which are fundamentally compatible, as one is born of the other: classical dance and folk dance. Holding hands, rounding arms, the choreography uncoils the circles and patterns shared by all folk dance around the world, as the elaborate lines of classical dance give way to popular steps that aim for nothing more than honesty and the essence of joy.



Troisième mouvement

L'ivresse de la danse vient d'emporter bien loin la ronde bondissante. Et dans le calme et le silence, c'est la pure cantilène de l'Amour qui s'élève soudain.

Amour profond et paisible, qui redécouvre la tendresse, l'émotion, la pureté de l'extrême jeunesse à travers la douceur et la simplicité des variations subtiles d'une mélodie.

Et la musique s'enroule autour de la Joie sereine de ces couples qui se découvrent émerveillés par-delà les frontières factices des continents et des races humaines.

Quatrième mouvement

*«Danse mon cœur, Danse de joie aujourd'hui.
Folles de Joie, la vie et la mort dansent.
Les monts et l'océan et la terre dansent.
Au milieu d'éclats de rire et de sanglots,
l'Humanité danse !»*

Kabir

*Mais la joie dépasse l'homme et s'empare de
Cosmos tout entier.*

*A la mélodie des sphères se joint le rythme des
planètes, tandis qu'à la multiplicité se substitue
l'UNITÉ.*

*«Joie, divine étincelle,
Fille aimable de l'Élysée,
Nous entrons enivrés de tes feux,
Céleste Génie, dans ton sanctuaire.
Tes charmes réunissent
Ce qu'a séparé le rigoureux usage;
Tous les hommes deviennent frères,
Là où s'arrête ton doux vol.»*

Schiller

Third movement

*The headiness of the dance leads the dancers
away from the bouncing circle. And in the
ensuing calm and silence, the pure cantilena of
Love suddenly eases its way in.*

*A deep, peaceful love in which tenderness,
emotion and the purity of youth are rediscovered
through the lightness and simplicity of subtle
variations on a single melody.*

*The music softly curls around the joyous serenity
of the couples as they experience the wonderment
of a world beyond the artificial borders between
continents and races.*

Fourth movement

*“Dance my heart, Dance today with joy.
Mad with Joy, life and death dance.
The mountains and the ocean and the earth
dance.*

The world of Man dances in laughter and tears!»

Kabir

*Yet joy moves beyond Man and seizes the entire
Cosmos.*

*The planets throb in time with the melody of the
stars, while multiplicity gives way to UNITY.*

*«Joy, bright spark of divinity,
Daughter of Elysium,
Fire-inspired we tread,
Thy Heavenly, thy sanctuary.
Thy magic power re-unites
All that custom has divided,
All men become brothers,
Under the sway of thy gentle wings.»*

Schiller

B I O G R A P H I E S



MAURICE BÉJART
Chorégraphe | p.12



GIL ROMAN
Chorégraphe | p.14



Maurice Béjart Chorégraphe

Au début des années 50, à Paris, Maurice Béjart chorégraphie pour sa première compagnie, Les Ballets de l'Étoile. En 1960, il crée à Bruxelles le Ballet du XXe Siècle. Un quart de siècle plus tard, il déplace sa compagnie à Lausanne, c'est la naissance du Béjart Ballet Lausanne.

Maurice Béjart naît à Marseille le 1er janvier 1927. Il débute sa carrière de danseur à Vichy en 1946, la poursuit auprès de Janine Charrat, de Roland Petit et surtout, à Londres, au sein de l'International Ballet. A l'occasion d'une tournée en Suède avec le Ballet Cullberg (1949), il découvre les ressources de l'expressionnisme chorégraphique. Un contrat pour un film suédois le confronte une première fois avec Stravinsky, mais, de retour à Paris, il se fait la main sur des pièces de Chopin sous l'égide du critique Jean Laurent. Le danseur se double dès lors d'un chorégraphe.

En 1955, à l'enseigne des Ballets de l'Étoile, il sort des sentiers battus avec *Symphonie pour un homme seul*. Remarqué par Maurice Huisman, le nouveau directeur du Théâtre Royal de la Monnaie, il règle un triomphal *Sacre du printemps* (1959).

En 1960, Maurice Béjart crée, à Bruxelles, le Ballet du XXe Siècle (1960), une compagnie internationale à la tête de laquelle il sillonne le monde entier, tandis que la liste de ses créations s'allonge : *Boléro* (1961), *Messe pour le temps présent* (1967) et *L'Oiseau de feu* (1970).

En 1987, le Ballet du XXe Siècle devient le Béjart Ballet Lausanne. Le grand chorégraphe s'installe dans la capitale olympique. En 1992, il décide de réduire la taille de sa compagnie à une trentaine de danseurs pour "retrouver l'essence de l'interprète" et, la même année, il fonde l'Ecole-Atelier Rudra Béjart Lausanne. Parmi les nombreux ballets créés pour cette compagnie, citons *Le Mandarin merveilleux*, *King Lear - Prospero*, *À propos de Shéhérazade*, *Lumière*, *MutationX*, *La Route de la soie*, *Le Manteau*, *Enfant-Roi*, *La Lumière des eaux* et *Le Presbytère* n'a rien perdu de son charme, ni le jardin de son éclat.

Metteur en scène de théâtre (*La Reine verte*, *Casta Diva*, *Cinq Nô modernes*, *A-6-Roc*), d'opéras (*Salomé*, *La Traviata* et *Don Giovanni*), réalisateur de films (*Bhakti*, *Paradoxe sur le comédien...*), Maurice Béjart a également publié plusieurs livres (roman, souvenirs, journal intime, pièce de théâtre). En 2007, à l'aube de ses quatre-vingts printemps, le chorégraphe donne naissance à *La Vie du danseur* racontée par Zig et Puce. Alors qu'il crée ce qui sera sa dernière œuvre, *Le Tour du monde en 80 minutes*, Maurice Béjart décède à Lausanne le 22 novembre 2007.

In the early 1950s in Paris, Maurice Béjart choreographed for his first company, the Ballets de l'Étoile. In 1960, he founded the Ballet du XXe Siècle in Brussels. A quarter of a century later, he moved his company to Lausanne, and the Béjart Ballet Lausanne was born.

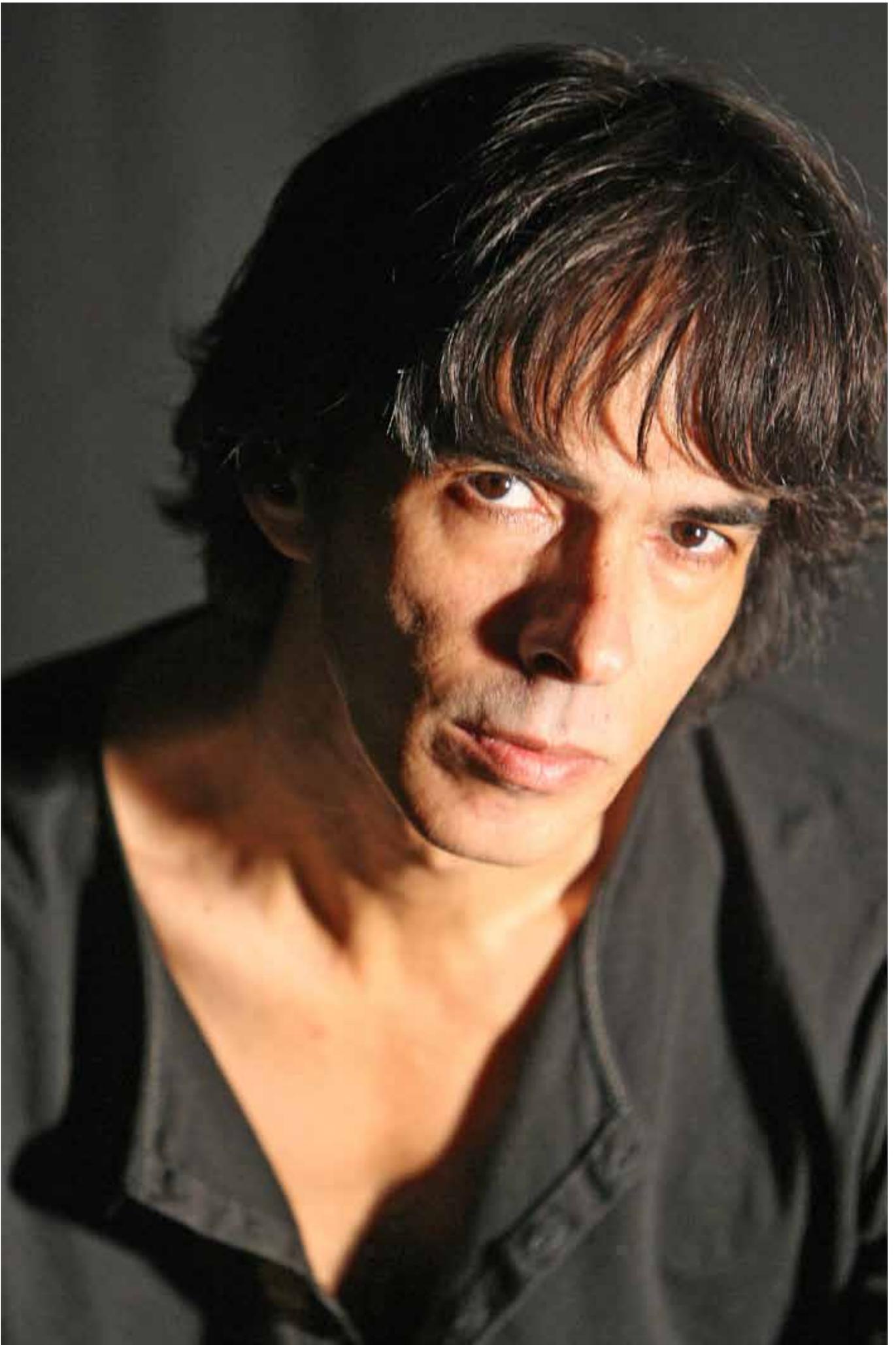
Maurice Béjart was born in Marseille on 1 January 1927. He began his career as a dancer in Vichy in 1946, continuing under the tutelage of Janine Charrat, Roland Petit and notably in London, with the International Ballet. It was on tour in Sweden with the Ballet Cullberg (1949) that he discovered choreographic expressionism. A contract for a Swedish film served as his first introduction to Stravinsky, but back in Paris he tried his hand at working with pieces by Chopin under the watchful eye of critic Jean Laurent. The dancer thus added a choreographic string to his bow.

*In 1955 with the Ballets de l'Étoile he moved away from the beaten path with *Symphony for One Man Alone*. Having caught the eye of Maurice Huisman, new director at the Théâtre Royal de la Monnaie, he created his triumphal *The Rite of Spring* (1959).*

*In 1960, Maurice Béjart founded the Ballet du XXe Siècle in Brussels (1960), an international company he led across the globe as his list of creations grew: *Boléro* (1961), *Messe pour le temps présent* (1967) and *The Firebird* (1970).*

*In 1987, the Ballet du XXe Siècle became the Béjart Ballet Lausanne and the master choreographer moved to the eponymous city. In 1992, he decided to reduce the size of his company to just thirty-odd dancers in a bid to 'return to the essence of interpretation' and the same year founded the Ecole-Atelier Rudra Béjart Lausanne school. The array of ballets created for this company include *The Miraculous Mandarin*, *King Lear - Prospero*, *À propos de Shéhérazade*, *Lumière*, *MutationX*, *La Route de la soie*, *Le Manteau*, *Enfant-Roi*, *La Lumière des eaux* and *Le Presbytère* n'a rien perdu de son charme, ni le jardin de son éclat.*

*A director for the theatre (*La Reine verte*, *Casta Diva*, *Cinq Nô modernes*, *A-6-Roc*) and the opera (*Salomé*, *La Traviata* and *Don Giovanni*), as well as a film-maker (*Bhakti*, *Paradoxe sur le comédien...*), Maurice Béjart has also published a number of written works (a novel, memoirs, extracts from a diary, and a play). In 2007, as his 80th year drew near, the choreographer produced *La Vie du danseur* racontée par Zig et Puce. Maurice Béjart then brought us what was to be his final masterpiece, *Le Tour du monde en 80 minutes*, before leaving this world in Lausanne on 22 November 2007.*



Gil Roman

Chorégraphe

Formé par Marika Besobrasova, Rosella Hightower et José Ferran, Gil Roman a rejoint Maurice Béjart en 1979. Pendant près de trente ans, il interprète les plus célèbres ballets du chorégraphe. Dès les années 90, il signe à son tour plusieurs œuvres. En 2007, Maurice Béjart le désigne comme son successeur à la tête du Béjart Ballet Lausanne.

Engagé par Maurice Béjart en 1979 au ballet du XXème Siècle et révélé par le personnage central de Messe pour le temps futur ainsi que par le rôle de Hanan qu'il crée dans Dibouk, Gil Roman a été l'interprète d'un grand nombre de ballets de Béjart: Adagietto, Hamlet, Ring um den Ring, Mr C, Le Mandarin merveilleux, Le Presbytère n'a rien perdu de son charme ni le jardin de son éclat, Le Manteau, Juan y Teresa (avec Marie-Claude Pietragalla), Dialogue de l'ombre double, Symphonie pour un homme seul, Lumière, Brel et Barbara, La Mort du tambour, Renard, lokanaan, Six personnages en quête d'un danseur, Zarathoustra ou le chant de la danse, La Vie du danseur racontée par Zig et Puce... Il a également joué les personnages centraux de la pièce A-6-Roc de Béjart et du film Paradoxe sur le comédien.

En 1993, Gil Roman devient directeur adjoint du Béjart Ballet Lausanne puis, en 2007, il succède à Maurice Béjart à la tête de la compagnie.

Depuis une quinzaine d'années, Gil Roman signe diverses chorégraphies saluées par le public et la critique : L'Habit ne fait pas le moine, Réflexion sur Béla, Échographie d'une baleine, Casino des esprits, Aria, Syncope, Là où sont les oiseaux qui a été présentée en première mondiale au China Shanghai International Arts Festival, et Anima Blues. Dernières créations en date : 3 Danses pour Tony et Kyôdai dévoilées en mai dernier au Théâtre de Beaulieu à Lausanne.

Dans un registre différent, Gil Roman a chorégraphié, en juillet 2011, l'ouverture de la 14e World Gymnaestrada, à Lausanne, interprétée par l'École-Atelier Rudra Béjart.

La carrière de Gil Roman représente plus de trente ans de danse ininterrompue. Elle a été couronnée en 2005 par le Danza & Danza Award du meilleur danseur pour son interprétation de Jacques Brel dans le ballet Brel et Barbara, puis en 2006 par le prestigieux Nijinsky Award décerné par le Monaco Dance Forum.

En septembre 2011, il a reçu «Il Premio internazionale alla carriera, Tenore Giuseppe Di Stefano » qui récompense l'ensemble de sa carrière.

Trained by Marika Besobrasova, Rosella Hightower and José Ferran, Gil Roman joined forces with Maurice Béjart in 1979. For almost thirty years, he interpreted the choreographer's most famous ballets. From the 1990s on, he produced a number of works in his own right. In 2007, Maurice Béjart appointed him as his successor at the helm of the Béjart Ballet Lausanne.

Employed by Maurice Béjart in 1979 for the Ballet du XXème Siècle and acclaimed for his lead role in Messe pour le temps futur and the role of Hanan he wrote for Dibouk, Gil Roman performed in many of Béjart's ballets: Adagietto, Hamlet, Ring um den Ring, Mr C, The Miraculous Mandarin, Le Presbytère n'a rien perdu de son charme ni le jardin de son éclat, Le Manteau, Juan y Teresa (with Marie-Claude Pietragalla), Dialogue de l'ombre double, Symphony for One Man Alone, Lumière, Brel et Barbara, La Mort du tambour, Renard, lokanaan, Six personnages en quête d'un danseur, Zarathoustra ou le chant de la danse, La Vie du danseur racontée par Zig et Puce, to name but a few. He also played lead roles in Béjart's A-6-Roc play and the film Paradoxe sur le comédien.

In 1993, Gil Roman was appointed deputy director of the Béjart Ballet Lausanne and in 2007 he followed in Maurice Béjart's footsteps at the head of the company.

For around fifteen years now, Gil Roman has created a number of choreographic works acclaimed by critics and general public alike: L'Habit ne fait pas le moine, Réflexion sur Béla, Échographie d'une baleine, Casino des esprits, Aria, Syncope, Là où sont les oiseaux which was showcased in a world première at the China Shanghai International Arts Festival, and Anima Blues. His latest pieces to date are 3 Danses pour Tony and Kyôdai, revealed last May at the Théâtre de Beaulieu in Lausanne.

On a different note, in July 2011 Gil Roman provided the choreography for the opening ceremony of the 14th World Gymnaestrada in Lausanne, performed by the École-Atelier Rudra Béjart school.

Gil Roman's career encompasses over thirty uninterrupted years of dance. His achievements were acknowledged in 2005 with the Danza & Danza Award for best dancer for his interpretation of Jacques Brel in Brel et Barbara, and in 2006 with the Monaco Dance Forum's prestigious Nijinsky Award.

In September 2011, he received the 'Il Premio Internazionale Alla Carriera, Tenore Giuseppe Di Stefano' for his entire life works.

LES BALLETS . . . de VOUS à NOUS

LES PARTENAIRES
DES BALLETS DE MONTE-CARLO | p.17



LA CARTE
DES BALLETS DE MONTE-CARLO | p.18

LES PARTENAIRES DES BALLETS DE MONTE-CARLO



LE CFM MONACO ACTEUR ET PARTENAIRE DU RAYONNEMENT DE LA PRINCIPAUTÉ

Fortement attaché à ses racines locales, le CFM Monaco s'associe à de nombreux événements phares de la Principauté. Depuis plus de 15 ans, la Banque est partenaire officiel et actif de la Compagnie des Ballets de Monte-Carlo : Ballets, Monaco Dance Forum, Académie Princesse Grace. Le CFM Monaco est également partenaire officiel de l'Opéra de Monte-Carlo et apporte son soutien à diverses associations monégasques dans les domaines médical, environnemental, caritatif ou sportif.

LE CFM MONACO ET LA COMPAGNIE DES BALLETS DE MONTE-CARLO : UNE COMMUNAUTÉ DE VALEURS POUR UN PARTENARIAT EXEMPLAIRE, BIEN AU-DELÀ DES FRONTIÈRES MONÉGASQUES

L'art, le dépassement de soi, le travail de chacun et le travail en équipe, orienté vers un but commun, autant de valeurs qui nous sont mutuelles. Au CFM Monaco, le conseiller de Banque privée établit des contacts permanents et durables avec des hommes et des femmes de talents qui vont au-delà d'eux-mêmes et en attendent autant de leur partenaire bancaire. Ainsi que le souligne Gilles Martinengo, directeur général, « les déplacements internationaux des Ballets de Monte-Carlo sont souvent l'occasion pour notre établissement d'aller à la rencontre de nos clients lointains. » Un partenariat international donc, mais qui ne néglige pas pour autant l'enracinement local. Plusieurs fois par an, dans le cadre convivial de « l'Atelier » à Beausoleil, véritable lieu de vie et « labo de recherche » des Ballets, clients, collaborateurs de la banque et artistes peuvent librement échanger à l'issue de répétitions privées, réservées par les Ballets à son Partenaire officiel.

LE CFM MONACO, LA BANQUE À « L'ADN » MONÉGASQUE !

La gestion d'un patrimoine nécessite un partenaire bancaire solide, proche de ses clients, disponible et ayant accès aux meilleures expertises. Fort de ses racines monégasques et de son appartenance au Groupe Crédit Agricole, un des premiers groupes bancaires mondiaux, le CFM Monaco, banque leader en Principauté depuis 1922, entretient avec ses clients une relation durable fondée sur la confiance. Dans son métier principal de Banquier Privé, le CFM Monaco offre la totalité des Produits et Services de haut de gamme destinés à sa clientèle locale et internationale : Gestion de portefeuille - Conseils en investissements - Financements spécialisés - Ingénierie patrimoniale - Service de consultation sécurisée en ligne. Les spécialistes locaux du CFM Monaco ont la possibilité si besoin de recourir aux expertises du Groupe Crédit Agricole, actionnaire principal de la banque, ainsi qu'à celles de ses partenaires internationaux. Le CFM Monaco met à la disposition de ses clients entreprises et Institutionnels l'ensemble des services bancaires, tels que les crédits d'exploitation, les services de transaction et de financement de l'activité import-export. Cette offre s'étend à la gestion des excédents de trésorerie, destinée notamment aux Institutionnels de la Place, ainsi qu'à la réalisation d'opérations de couverture sur les change et les taux. Enfin, au service des Sociétés de gestion externe, le CFM Monaco propose ses services complets de Banque Dépositaire, avec accès direct aux spécialistes de la Salle des Marchés, la plus importante de la Principauté.



FONDATION CUOMO



Holt Global SAM a le plaisir d'annoncer le nouveau partenariat avec les Ballets de Monte-Carlo. Nous sommes enchantés d'accompagner le futur développement de l'Académie et leurs exploits artistiques dans la Principauté de Monaco et dans le monde entier. Nous sommes fiers de rejoindre cette prestigieuse Compagnie des Ballets de Monte-Carlo mondialement reconnue, dirigée par la force créative de Monsieur Jean-Christophe Maillot.



PRINCIPAUTÉ
DE MONACO

Avec la participation
de la
SOGEDA

L A C A R T E
B A L L E T S
D E M O N T E - C A R L O

LA CARTE« BALLETS DE MONTE-CARLO »
SAISON 2014 / 2015 A 50 €
VOUS PROPOSE CETTE SAISON :

- Un tarif réduit sur toutes les représentations de la Compagnie des Ballets de Monte-Carlo du Monaco Dance Forum et de l'Académie Princesse Grace.
- Une invitation aux Imprévus, soirées spectacles conviviales dans l'Atelier de création des Ballets de Monte-Carlo.
- De recevoir le programme des activités des Ballets de Monte-Carlo à votre domicile.
- Un tarif réduit sur les articles de la boutique.

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

LES
BALLETS
LA
COMPAGNIE DE
MONTE CARLO
JEAN-CHRISTOPHE MAILLOT

R É S E R V A T I O N S

PAR TÉLÉPHONE

Grimaldi Forum :
00377 99 99 30 00
(du mardi au samedi de
12h à 19h)

SUR PLACE

Au Grimaldi Forum
10 avenue Princesse Grace,
Monaco
(du mardi au samedi de
12h à 19h)

SUR INTERNET

www.balletsdemontecarlo.com
www.fnac.com

DANS LES MAGASINS

Fnac et Carrefour

R E N S E I G N E M E N T S

RENSEIGNEMENTS

+377 97 70 65 20
www.balletsdemontecarlo.com

PARKING DU GRIMALDI FORUM

0,30 € de l'heure à partir de 19h

INFORMATIONS GROUPES

Scolaires, universitaires, écoles de
danse :
06 43 91 06 41
CE, Associations et partenariats :
06 07 14 24 69

LIEUX DE LA MANIFESTATION

Grimaldi Forum
10 avenue Princesse Grace
98000 MONACO
Tél : +377 99 99 30 00

T A R I F S

TARIFS	INDIVIDUEL	GROUPES & CARTE	JEUNES (- DE 25 ANS)
série 1	48 €	39 €	18 €
série 2	45 €	36 €	18 €
série 3	35 €	28 €	18 €

CONTACT PRESSE

Jessica Pinal

Tél: +33 (0)6 40 62 40 00

mail: j.pinal@balletsdemontecarlo.com